

03

PONÈNCIES
PONENCIAS
LECTURES

Els continguts de l'edició d'enguany versaran sobre quatre dels aspectes clau del moment: la migració a la TDT; els nous usos i la interactivitat; la producció; i la publicitat.

D'una banda, es tractarà la implantació de la TDT, que obligarà a canviar les estratègies de treball i a plantejar-se quins són els desafiaments i les oportunitats que la televisió digital ofereix al sector. La interactivitat i els nous usos es debatran des de l'òptica del país i a nivell internacional i s'exemplificaran amb el cas italià, que presentarà els serveis d'accés a la societat de la informació i de servei al ciutadà. A més a més, es parlarà de les dinàmiques de la televisió d'economia mitjana, en què s'insereix la televisió de proximitat, tant a nivell de producció com a nivell de mercat publicitari.

Los contenidos de la edición de este año versarán sobre cuatro de los aspectos clave del momento: la migración a la TDT; los nuevos usos y la interactividad; la producción; y la publicidad.

Por un lado, se va a tratar el tema de la implantación de la TDT, que obligará a cambiar las estrategias de trabajo y a plantearse cuáles son los desafíos y oportunidades que la televisión digital ofrece al sector. La interactividad y los nuevos usos se van a debatir desde la óptica de país y a escala internacional, y se ejemplificarán con el caso italiano, que va a presentar sus servicios de acceso a la sociedad de la información y servicios al ciudadano. Además, se va a hablar de las dinámicas de la televisión de economía mediana, en la que se incluye la televisión de proximidad, tanto desde el punto de vista de producción como del mercado publicitario.

This year's edition's content will deal with four key features of the moment: DTT migrations, new uses and interactivity, production and advertising.

On one hand, we'll look at the implementation of DTT, which will force us to change work strategies, and to recognize which the challenges and opportunities are that digital television offers the sector. Interactivity and new uses will be debated from the country's vantage point and internationally, they will be exemplified with the Italian case, which will present the information society and public service access services. Also, medium scale television dynamics will be discussed, where proximity television lies, both in terms of production as well as in terms of the advertising market.

Conferència Inaugural

La inauguració oficial de les emissions en TDT a Espanya el mes de desembre passat a l'Aeroport de Barajas va donar el tret de sortida a un procés que ha de culminar a Catalunya l'any 2009. Aquesta tecnologia obre grans oportunitats, com oferir continguts de més qualitat, serveis de valor afegit a la programació i interactivitat amb els espectadors. Aquestes noves possibilitats, però, també impliquen grans reptes, davant dels quals cal estar a l'alçada.

La TDT obre el camí per millorar i aprofundir el lligam amb els espectadors, amb els ciutadans, i ofereix oportunitats engrescadores al món de la comunicació de proximitat. Fer-les possible requereix una gran voluntat d'adaptació i d'exigència, però només així, amb la implicació de tots, podrem convertir-ho en un èxit.

Ponent / Ponente / Speaker:

Joan Majó

Director general de la CCRTV i President d'IMPULSA TDT
[Director general de la CCRTV y Presidente de IMPULSA TDT](#)
Director general of CCRTV and President of IMPULSA DTT

Conferencia Inaugural

La inauguración oficial de las emisiones de TDT en toda España el pasado mes de diciembre en el Aeropuerto de Barajas significó el inicio de un proceso que en Cataluña tiene que culminar el año 2009. Esta tecnología nos abre grandes oportunidades, como ofrecer contenidos de más calidad, servicios de valor añadido a la programación e interactividad con los espectadores. Nuevas oportunidades, son embargo, que también implican grandes retos, ante los que tenemos que estar a la altura.

La TDT abre el camino para mejorar y profundizar el vínculo con los espectadores, con los ciudadanos, y ofrece fascinantes oportunidades para el mundo de la comunicación de proximidad. Hacerlas posible requiere de una gran voluntad de aceptación y de exigencia, pero sólo así, con la implicación de todos, lo podremos convertir en un éxito.

Inaugural Conference

The official inauguration of DTT broadcasts in Spain, last december at Madrid's Barajas airport, was the starting shot for a process which, in Catalonia, will end in 2009. This technology opens up great opportunities, such as a higher quality content offer, added value programming services, and viewer interactivity. These new possibilities, though, also imply great challenges, in front of which we must stand up to the task.

DTT opens the way to improve and strengthen the link with the viewer, with the people, and offers hopeful opportunities in the world of proximity communications. Making them possible requires a great will to adapt, and to demand, but only thus, involving everyone, can we make this a success.

Transport i difusió del senyal digital durant el període de simulcast

Un dels reptes més debatuts de la transició a la TDT local és l'elevat cost del simulcast de les emissores analògiques i digitals.

Aquest debat se centra en diverses qüestions de gran rellevància per als radiodifusors locals, com són: la reestructuració del sector de transport i difusió del senyal feta des de l'administració pública i la CMT, el paper de les noves tecnologies de transport i difusió del senyal en la reducció de costos, la resposta dels operadors de xarxa a les incerteses del sector i les noves ofertes de serveis, el potencial dels nous entrants en el mercat de transport i difusió. La taula rodona tractarà d'aquests temes, així com de les preguntes que provinguin directament del sector.

Moderador / Moderador / Moderator:

Josep Ramon Ferrer

Director de l'Àrea de Radiocomunicacions (Centre de Telecomunicacions de la Generalitat de Catalunya)
Director del Área de Radiocomunicaciones (Centro de Telecomunicaciones de la Generalitat de Cataluña)
Radiocommunications Area Director (Telecommunications Center of the Generalitat of Catalonia)

Ponents / Ponentes / Speakers:

Ramon Pallarès

Director de Negocis de Catalunya i Balears d'Abertis Telecom
Director de Negocios de Cataluña y Baleares de Abertis Telecom
Business Director for Catalonia and Balearic Islands for Abertis Telecom

José Latorre

Gerent Audiovisual d'Àxió
Gerente Audiovisual de Axió
Audiovisual Manager of Axió

Albert Martí

Conseller de la Comissió del Mercat de les Telecomunicacions (CMT)
Consejero de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT)
Counselor for the Telecommunications Market Commission (CMT)

Miquel Bonastre

Director general de la Xarxa Audiovisual Local (XAL)
Director general de la Red Audiovisual Local (XAL)
Director general of the Local Audiovisual Network (XAL)

Transporte y difusión de la señal durante el periodo de simulcast

Uno de los retos de la transición a la TDT local más debatidos es el elevado coste del simulcast de las emisiones analógicas y digitales. Este debate se centra en varias cuestiones de gran relevancia para los radiodifusores locales, como son: la reestructuración del sector de transporte y difusión de la señal por parte de la administración pública y la CMT, el papel de nuevas tecnologías de transporte y difusión de la señal en la reducción de costes, la respuesta de los operadores de red a las incertidumbres del sector y sus nuevas ofertas de servicio, el potencial de nuevos entrantes en el mercado de transporte y difusión. La mesa redonda afrontará estas cuestiones así como otras preguntas provenientes directamente del sector.

Signal transport and broadcasting during the simulcast period

One of the most debated local DTT transition challenges is the high cost of simulcasting analog and digital emissions. This debate is centered on several matters of great relevance to local broadcasters, such as: the restructuring of the signal transport and broadcasting sector by the public administration and the CMT, the role of new signal transport and broadcasting technologies in cost reduction, network operator responses to the sector's uncertainties and its new service offers, the potential for new participants in the transport and broadcasting market. The round table will face these matters as well as other questions brought forth directly by the sector.

Reptes i oportunitats per a les televisions locals en el període de transició a la TDT

La introducció de la Televisió Digital Terrestre comportarà una sèrie de canvis en el sector de la televisió local tant a nivell tecnològic, com estratègic i econòmic.

Per adaptar-se al nou entorn competitiu, les televisions locals privades hauran d'adoptar diferents estratègies de canvi per obtenir una certa rendibilitat econòmica en el nou entorn digital, ja sigui adoptant mesures d'increment d'ingressos com adoptant estratègies per reduir costos.

Per adoptar una sostenibilitat a llarg termini, serà necessari, així mateix, que des de l'Administració s'adoptin mesures específiques de foment del sector.

Ponent / Ponente / Speaker:

Santiago Ramentol

Director general de mitjans i serveis de difusió audiovisuals

Director general de medios y servicios de difusión audiovisuales

Director general of audiovisual media and broadcast services

Retos y oportunidades para las televisiones locales en el periodo de transición a la TDT

La introducción de la Televisión Digital Terrestre conllevará una serie de cambios en el sector de la televisión local tanto en el ámbito tecnológico, como en el estratégico y económico. Para adaptarse al nuevo entorno competitivo, las televisiones locales privadas tendrán que adoptar diferentes estrategias de cambio para obtener una cierta rentabilidad económica en el nuevo entorno digital, ya sea tomando medidas para el incremento de ingresos como adoptando estrategias para reducir costes. Para adoptar una sostenibilidad a largo plazo será necesario, así mismo, que desde la Administración se adopten medidas específicas para el fomento del sector.

Challenges and opportunities for local television stations in the transition to DTT

The introduction of Terrestrial Digital Television will bring about a series of technological, strategic and economic changes in the local television sector. In order to adapt to their new competitive environment, local private television stations will have to adopt different strategies for change, so they can obtain certain economic profitability in this new digital environment, either by adopting income increasing measures, or cost cutting strategies. It'll be necessary to obtain long term sustainability, as well as having the Public Administration adopt specific measures to promote the sector.

Aspectes operatius per als concessionaris de la TDT local

La transició “a la digital” es refereix a un conjunt de canvis que s’esdevenen a tota la cadena televisiva, des de la producció fins a l'emissió i la recepció. Per als radiodifusors locals, el repte és particularment gran perquè els tocarà operar en un entorn –parcialment– compartit i particularment sensible des del punt de vista del control de costos. Aquesta taula rodona tractarà de l'ampli ventall de temàtiques que afecten directament l'operativitat de la televisió local; els models de (co)producció de continguts per a la creació de graelles de programació diferenciada i/o compartida; els models de gestió d'un centre emissor; l'operativitat de la contribució; la gestió del múltiple, etc.

Moderadora / Moderadora / Moderator:

Patricia Remiro

Responsable de Tecnologia dels Mitjans de Comunicació
[Responsable de Tecnología de los Medios de Comunicación](#)
Person in Charge of Communications Media Technology

Ponents / Ponentes / Speakers:

Jordi Bosom

Cap de Màrqueting Operatiu d'Abertis Telecom
[Jefe de Marketing Operativo de Abertis Telecom](#)
Operative Marketing Chief for Abertis Telecom

Josep Maria Martí

Director Ràdio i Televisió Local de PRISA a Catalunya
[Director Radio y Televisión Local de PRISA en Cataluña](#)
Local Radio and Television Director of PRISA in Catalonia

Miquel Bonastre

Director general de la Xarxa Audiovisual Local (XAL)
[Director general de la Red Audiovisual Local \(XAL\)](#)
Director general of the Local Audiovisual Network (XAL)

Josep Maria Codina

Director de l'Institut Municipal de la Comunicació de Granollers
[Director del Instituto Municipal de la Comunicación de Granollers](#)
Director of the Municipal Institute of Communication of Granollers

Francesc Triola

Gerent de TDCOM
[Gerente de TDCOM](#)
TDCOM Manager

Aspectos operativos para los concesionarios de la TDT local

La transición “al digital” se refiere a un conjunto de cambios que ocurren en toda la cadena televisiva; desde la producción hasta la emisión y la recepción. Para los radiodifusores locales, el reto es particularmente elevado porque operarán en un entorno (parcialmente) compartido y particularmente sensible desde el punto de vista de control de costes. Esta mesa redonda afrontará el amplio abanico de temáticas que directamente afectan la operatividad de la televisión local; los modelos de (co)producción de contenidos para una creación de parrillas de programación diferenciada y/o compartida, los modelos de gestión de un centro emisor, la operatividad de la contribución, la gestión del múltiple, entre otros.

Operational features for local DTT stations

Digital transition refers to a set of changes that take place in the entire television station; from production all the way to broadcasting and reception. For local broadcasters, the challenge is particularly high because they will have to operate in a (partially) shared environment, which is particularly sensitive to cost control. This round table will engage the broad diversity of subjects that affect local television operations directly; (co)production content models for a distinctive/shared programming grid creation, management models for a broadcasting center, contribution operations, multiplex management, among others.

Espai / Espacio / Venue: **Sala A – Ponències / Sala A – Ponencias / Hall A – Lectures**

Dimecres 17 / Miércoles 17 / Wednesday 17th 12:00 – 14:30 h

Nous serveis i televisió interactiva

El canvi cap a la Televisió Digital Terrestre requereix importants inversions dels radiodifusors locals. Vist que el creixement del mercat publicitari està limitat, o com a mínim, directament vinculat al creixement de l'economia nacional, és vital que els radiodifusors locals explorin noves formes de generar ingressos.

En aquesta taula rodona, que compta amb la presència de prestigiosos convidats del mercat televisiu internacional, es presentaran experiències reals de serveis interactius, serveis SMS, continguts de pagament, publicitat interactiva i altres serveis que puguin generar els ingressos addicionals necessaris per a enfrontar el canvi cap a la TDT.

Moderador / Moderador / Moderator:

Giuseppe Flores d'Arcais

Responsable de Televisión Digital – Asimelec

Responsable de Televisión Digital – Asimelec

Person in Charge of Digital Television – Asimelec

Ponents / Ponentes / Speakers:

Pere Vila

Director de Tecnologia de la CCRTV

Director de Tecnología de la CCRTV

CCRTV Technology Director

John Denton

Productor executiu de la BBC

Productor ejecutivo de la BBC

Executive producer for BBC

Adam Khwaja

Cap d'Interactive Channels

Jefe de Interactive Channels

Head of Interactive Channels

José Luis Vázquez

Director General de Fresh Interactive Technologies

Director General de Fresh Interactive Technologies

General Manager of Fresh Interactive Technologies

Joan Rosés

Director d'Activa Multimèdia Digital

Director de Activa Multimedia Digital

Director of Activa Multimedia Digital

Nuevos servicios y televisión interactiva

El cambio a la Televisión Digital Terrestre requiere importantes inversiones de los radiodifusores locales. Dado que el crecimiento del mercado de publicidad está limitado, o por lo menos vinculado directamente al crecimiento de la economía nacional, es trivial que los radiodifusores locales exploren nuevas formas de generar ingresos. En esta mesa redonda, que cuenta con prestigiosos invitados del mercado televisivo internacional, se presentarán experiencias reales de servicios interactivos, se nicios sms, contenidos de pago, publicidad interactiva y otros servicios que puedan generar los ingresos adicionales necesarios para afrontar el cambio a la TDT.

New services and interactive television

The switch over to Terrestrial Digital Television requires important investments on behalf of local broadcasters. Since the growth of the advertising market is limited, or at least directly linked to national economic growth, it's common for broadcasters to explore new ways to generate revenue. In this round table, which will include prominent guests from the international television market, actual experiences will be presented with interactive services, SMS services, billable content, interactive advertising, and other additional revenue services which may be required to face the switch over to DTT.

Espai / Espacio / Venue: **Sala A – Ponències / Sala A – Ponencias / Hall A – Lectures**
Dijous 18 / Jueves 18 / Thursday 18th 12:30 – 14:30 h

Serveis d'accés a la Societat de la Informació i servei al ciutadà - El cas italià

En nombroses ocasions s'ha parlat de l'oportunitat que té la TDT d'oferir serveis d'accés a la Societat de la Informació (SI) i així tancar la denominada "fractura digital" entre els ciutadans que accedeixen a la SI a través d'Internet (aproximadament el 35% de la població) i els que no poden o no volen fer-ho (> 65%). Fins ara, aquesta oportunitat només ha estat explorada de manera detallada a Itàlia, on més del 90% dels receptors TDT tenen la plataforma necessària (MHP) per a poder accedir a aquests nous serveis. Un dels resultats més destacats de l'experiència italiana és que justament el potencial de la TDT per a oferir serveis d'accés a la SI es manifesta en l'àmbit local. El MAC ha pogut convidar una delegació d'organitzacions italianes que ofereixen serveis d'accés a la SI a través de la TDT d'àmbit local i que intercanviaran les seves experiències de manera detallada en aquesta taula rodona.

Ponents / Ponentes / Speakers:

Paolo Pavone

Camera di Commercio e Industria Italiana para la Spagna
 Secretari General / *Secretario General* / Secretary General

Pietro Fazzi

Comune di Lucca
 Alcalde de Lucca / *Alcalde de Lucca* / Mayor of Lucca

Andrea Venturi

Cineca
 Responsable TDT / *Responsable TDT* / Person in charge of DTT

Angiolino Lonardi

RAI Utile
 Director / *Director* / Director

Gabriele Gresa

Digital Magics
 Vicepresident Executiu / *Vicepresidente Ejecutivo* / Executive vice chairman

Franco de Lillo

DMT System SPA
 Gerent Espanya / *Gerente España* / Manager Spain

Roberto Santi

Formez
 Premsa i editorial / *Prensa y editorial* / Press and Publishing

Maurizio Costa

Kora Srl
 Conseller delegat / *Consejero delegado* / Counselor-Delegate

Servicios de acceso a la Sociedad de la Información y el servicio al ciudadano – El caso italiano

En muchas ocasiones se ha hablado de la oportunidad de la TDT para ofrecer servicios de acceso a la Sociedad de la Información (SI) y cerrar así la llamada "brecha digital" entre aquellos ciudadanos que acceden a la SI a través de Internet (aproximadamente el 35% de la población) y aquellos que no pueden o no quieren (> 65%). Esta oportunidad hasta el momento ha sido explorada en detalle únicamente en Italia, donde más del 90% de los receptores TDT tienen la plataforma necesaria (MHP) para poder acceder a estos nuevos servicios. Uno de los resultados destacados de la experiencia italiana es que justamente el potencial de la TDT para ofrecer servicios de acceso a la SI se manifiesta en el ámbito local. El MAC ha podido invitar a una delegación de organizaciones Italianas que ofrecen servicios de acceso a la SI a través de la TDT en el ámbito local y que compartirán en esta mesa redonda sus experiencias en detalle.

Access services for the information society and public services – The Italian case

Many times there's been talk of the opportunities for DTT to offer access services for the Information Society (SI), thus closing the so called "digital divide" between those who access the SI through the internet (about 35% of the population), and those who can't or won't (> 65%). This opportunity to date has only been explored in detail in Italy, where over 90% of DTT receivers have the required platform (MHP) to access such services. One of the outstanding results from the Italian experience, is that the potential for DTT offered SI access services is evidenced particularly in the local environment. MAC has invited a delegation of Italian organizations that offer local SI access services through DTT, and who will share their experiences in detail in this round table.

Publicitat: Oportunitats per a la televisió de proximitat en el nou marc de difusió

Possiblement la publicitat sigui la disciplina que, dintre del camp de la comunicació, hagi estat històricament més a l'aguait del que alguns anomenen retorn, del que altres qualifiquen de capacitat de seducció i del que, en definitiva, és la necessitat de tancar un hipotètic cercle de comunicació a través de la generació de l'actuació del públic. Ara el panorama que s'obre ve marcat per un escenari en què emissors i receptors no només estan connectats pels missatges i pels continguts, sinó també per la possibilitat d'intervenir. La televisió es fa més propera que mai. La publicitat és creativitat, però sobretot és estratègia. Les noves possibilitats que obre la televisió digital i de proximitat, a debat. Des de diversos punts de vista, però amb un únic objectiu: evidenciar la capacitat operativa d'un mitjà renovat. O no tant.

Moderador / Moderador / Moderator

Joan Canal

Responsable del Departament de Màrqueting de la XAL

Responsable del Departamento de Marketing de la XAL

Person in Charge of the Marketing Department of the XAL

Ponents / Ponentes / Speakers:

Antonio Monerri

Director de Planificació estratègica de Vinizius/Young & Rubicam

Director de Planificación estratégica de Vinizius/Young & Rubicam

Strategic Planning Director for Vinizius/Young & Rubicam

Jordi Rosàs

Director de Serveis al Client i Planificació estratègica de Villar Rosàs

Director de Servicios al Cliente y Planificación estratégica de Villar Rosàs

Client Service and Strategic Planning Director of Villar Rosàs

Borja Gómez

Soci de Plus Media Consulting i editor de TVDI.net

Socio de Plus Media Consulting y editor de TVDI.net

Plus Media Consulting partner and TVDI.net editor

Carmina Crusafon

Professora de la Universitat Internacional de Catalunya

Profesora de la Universidad Internacional de Cataluña

Professor at the International University of Catalonia

Àngels Escobar

Directora de l'Oficina de Barcelona de Starcom Worldwide

Directora de la Oficina de Barcelona de Starcom Worldwide

Barcelona Office Director of Starcom Worldwide

Publicidad: Oportunidades para la televisión de proximidad en el nuevo marco de difusión

Posiblemente la publicidad es la disciplina que, en el campo de la comunicación, más ha estado históricamente al acecho de lo que algunos llaman retorno, de lo que otros califican como capacidad de seducción, y de lo que, en definitiva, es la necesidad de cerrar un hipotético círculo de comunicación a través de la generación de la actuación del público.

El panorama que se abre ahora viene marcado por un escenario en el que emisores y receptores no sólo están conectados por los mensajes y contenidos, sino también por la posibilidad de intervenir. La televisión se hace más cercana que nunca. La publicidad es creatividad, pero sobretodo es estrategia. Las nuevas posibilidades que abre la televisión digital y de proximidad, a debate. Desde distintos puntos de vista, pero con un único objetivo: evidenciar la capacidad operativa de un medio renovado. O no tan renovado.

Advertising: Opportunities for proximity television in the new broadcasting framework

Advertising is possibly the discipline that, within the field of communications, has historically been most on the lookout for that which some call return and others ability to seduce, that which is, clearly, a need to close the hypothetical circle of communication through viewer action. The horizon opening nowadays is marked by a scenario in which broadcasters and viewers are not only linked by message and content, but by the potential for intervention as well. Television is nearer than ever. Advertising is creativity, but mostly it's strategy. The new possibilities launched by digital proximity television are debated. From several points of view, but only one goal: to prove the operative ability of a renewed medium. Or not that renewed.

Espai / Espacio / Venue: **Sala A – Ponències / Sala A – Ponencias / Hall A – Lectures**
Dijous 18 / Jueves 18 / Thursday 18th 16:00 – 16:20 h

Noves llicències i producció de continguts

La Llei de la Comunicació Audiovisual suposa una important transformació en la concepció i la regulació dels títols habilitants per a la prestació de serveis de comunicació audiovisual, apareixent per primer cop la llicència com a instrument per aclarir i delimitar amb precisió les obligacions i drets dels prestadors de serveis audiovisuals.

En aquest context, concretament, la llicència serà el marc en el qual el Consell de l'Audiovisual establirà els marges de producció pròpia i en cadena, així com els percentatges per a la contribució del desenvolupament de la indústria audiovisual. Aquestes seran, sens dubte, decisions típicament “regulatories”, en què el Consell, dins dels marges de l'ordenament, haurà de ponderar adequadament interessos diversos en funció de les característiques i les dinàmiques pròpies dels mercats afectats.

Ponent / Ponente / Speaker:

Josep Maria Carbonell

President del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC)

Presidente del Consejo del Audiovisual de Cataluña (CAC)

President of the Audiovisual Council of Catalonia (CAC)

Nuevas licencias y producción de contenidos

La Ley de la Comunicación Audiovisual supone una importante transformación en la concepción y la regulación de los títulos habilitantes para la prestación de servicios de comunicación audiovisual, apareciendo por primera vez la licencia como instrumento para clarificar y delimitar con precisión las obligaciones y derechos de quienes prestan servicios audiovisuales. En este contexto, concretamente, la licencia será el marco en el que el Consejo del Audiovisual establecerá los márgenes de producción propia y en cadena, así como los porcentajes para la contribución del desarrollo de la industria audiovisual. Éstas serán, sin duda, decisiones típicamente “regulatorias”, en las que el Consejo, dentro de los márgenes del ordenamiento, deberá ponderar adecuadamente intereses variados en función de las características y las dinámicas propias de los mercados afectados.

New licenses and content production

The Audiovisual Communications Law brings about an important change in the creation and regulation of enabling titles for audiovisual communications service providers; for the first time the license becomes an instrument to accurately clarify and limit the rights and responsibilities of audiovisual service providers. Specifically, the license will be the framework within which the Audiovisual Council will define the margins for in-house and networked production, as well as the contribution percentages for audiovisual industry development. These will be, undoubtedly, typically “regulatory” decisions, for which the council, within the established margins, will adequately weigh several interests, depending on the affected market's own characteristics and dynamics.

Oportunitats per a la indústria audiovisual en el nou marc de la TV de proximitat

El nou mapa audiovisual que dibuixa la concessió de les llicències de la TDT a les TV de proximitat suposa també un canvi en les lògiques econòmiques del sector. Aquesta part del sector, fins ara no rellevant a l'hora de dissenyar estratègies per incentivar la indústria audiovisual catalana, pren un paper destacat quan es detecta que pot oferir continuïtat i estabilitat a la indústria en el nou escenari que tot just es comença a dibuixar.

Ponent / Ponente / Speaker:

Xavier Marcé

Director general de l'Institut Català de les Indústries Culturals (ICIC)
Director general del Instituto Catalán de las Industrias Culturales (ICIC)
Director general of the Catalanian Institute of Cultural Industries (ICIC)

Oportunidades para la industria audiovisual en el nuevo marco de la TV de proximidad

El nuevo mapa audiovisual que la concesión de las licencias de la TDT a las TV de proximidad dibuja también supone un cambio en las lógicas económicas del sector. Esta parte del sector, que hasta ahora no ha sido relevante en el diseño de estrategias para incentivar la industria audiovisual catalana, toma un papel destacado al detectarse que puede ofrecer continuidad y estabilidad a la industria en el nuevo escenario que se empieza a dibujar.

Opportunities for the audiovisual industry in the new framework of proximity TV

The new audiovisual map drawn by DTT license concessions for Proximity TV stations, also brings about a change in the sector's economic logic. This part of the sector, previously immaterial when designing strategies to provide incentives for the catalonian audiovisual industry, now takes an outstanding role, as it becomes clear that it offers the industry continuity and stability in this new stage which is just beginning to take shape.

Espai / Espacio / Venue: **Sala A – Ponències / Sala A – Ponencias / Hall A – Lectures**
Dijous 18 / Jueves 18 / Thursday 18th 16:40 – 18:00 h

Producció de continguts per a la televisió de proximitat

La Televisió de Proximitat es presenta com una gran oportunitat per a la indústria audiovisual d'establir una sòlida base productiva lligada al territori. El nou marc econòmic en què se situa, propiciat pels canvis tecnològics i el mapa audiovisual consegüent, converteix la televisió de proximitat en un potent impulsor de la producció.

L'oportunitat de negoci que emergeix pot dotar aquest sector d'una estabilitat que li permeti consolidar-se definitivament. Alhora la producció lligada a la televisió de proximitat permet una llibertat creativa i una exploració de nous formats que la situen en un lloc destacat per a la renovació del llenguatge televisiu.

Moderador / Moderador / Moderator:

Lau Delgado

Cap del Departament de Desenvolupament i Nous formats de la XAL

Jefe del Departamento de Desarrollo y Nuevos formatos de la XAL

Head of the Development and New formats Department of the XAL

Ponents / Ponentes / Speakers:

Marc Melillas

Director de Continguts de la XTVL

Director de Contenidos de la XTVL

Content Director of the XTVL

Carme Ponte

Directora de l'Àrea de l'Audiovisual de l'ICIC

Directora del Área del Audiovisual del ICIC

Audiovisual Area Director for ICIC

Localia

Localia

Localia

Xavier Atance

BeNeCé Produccions - Associació de Productors de Catalunya (PAC)

Productor Asociación de Productores Audiovisuales de Cataluña (PAC)

Producer, Association of Audiovisual Producers of Catalonia (PAC)

Ricard Figueras

President de Barcelona Audiovisual (BA)

Presidente de Barcelona Audiovisual (BA)

President of Barcelona Audiovisual (BA)

Productor Associació de Productors Independents de Catalunya (APIC)

Productor Asociación de Productores Independientes de Cataluña (APIC)

Producer Association of Independent Producers of Catalonia (APIC)

Producción de contenidos para la TV de proximidad

La televisión de proximidad se presenta como una gran oportunidad para la industria audiovisual de establecer una sólida base productiva ligada al territorio. El nuevo marco económico en el que se sitúa, propiciado por los cambios tecnológicos y el consiguiente mapa audiovisual, convierten la televisión de proximidad en un potente impulsor de la producción. La oportunidad de negocio que emerge puede dotar este sector de una estabilidad que le permita consolidarse definitivamente. Al mismo tiempo, la libertad creativa y la exploración de nuevos formatos que permite la producción ligada a la televisión de proximidad, le otorgan un papel destacado en la renovación del lenguaje televisivo.

Content production for proximity TV

Proximity television is presented as a great opportunity for the audiovisual industry to build a solid territorial productive base. The new economic framework it's placed in, pushed by technological changes and the ensuing audiovisual map, change local television into a powerful production promoter. The business opportunity that arises can give this sector enough stability to consolidate definitively. At the same time, production linked to proximity television allows the creative freedom and exploring of new formats, which place it in an outstanding role in the renewal of television language.